

Utasbiztosítás / Travel InsuranceBiztosító
/ Insurer**Colonnade Insurance Société Anonyme**

Lengyelországi Fióktelepe

Marszałkowska u. 111

00-102 Varsó

NIP/VAT: 107-00-38-451

Igazolás száma
/ Certificate Number**3400624579**

Ez a tanúsítvány a csoportos igazolja biztosításban biztosított személy / személyek számára nyújtott biztosítási fedezetet az adott személy / személyek külföldi utazása során. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

Vészhelyzetben a biztosított személy/személyek hívhatja/hívhatják az asszisztenciaszolgálat telefonszámát: +48 22 483 39 71, email: travelclaims@colonnade.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

A hívás során a hívó fél beazonosítása érdekében meg kell adni a biztosított személy vezeték- és keresztnévét, valamint a biztosítása számát. A Biztosítottak szolgáltatás lengyel, angol és spanyol nyelven lesz elérhető. / As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

A biztosítási szerződést a lengyel jog szabályozza/ The insurance contract shall be governed by the Polish law.

Biztosítási feltételek/Insurance details**Biztosított személy (születési idő):**

/ Insured person (date of birth):

Úr Jan Kowalski (01.01.1999)

A biztosítás időtartama:

/ Insurance period:

06.08.2021-től / from 13.08.2021 -ig / to**A kibocsátás ideje**

/ Issuing date:

14.10.2020

Díj / Premium

Biztosítási díj **15100.76 HUF**
/ Insurance premium:

BIZTOSÍTÁS FEDEZETE ÉS BIZTOSÍTÁSI ÖSSZEG / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Orvosi Kezelési Költségek és Segítségnyújtás / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance **€ 150 000**

Balesetbiztosítás - egészségkárosodás / Accident Insurance - injury to health **€ 6 000**

Balesetbiztosítás - halál / Accident Insurance – death **€ 6 000**

Személyi Felelősségbiztosítás - személyi sérülés / Personal Liability Insurance – personal injury **€ 200 000**

Személyi Felelősségbiztosítás - dologi kár / Personal Liability Insurance – damage to property **€ 10 000**

Poggyász elvesztése, ellopása, sérülése / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance **€ 1 000**

Poggyászkésés / Delayed Luggage Insurance **€ 250 (több mint 4 órás késés) / (a delay in excess of 4 hours)**

Repülőjárat késése / Delayed Flight Insurance **€ 150 (több mint 4 órás késés) / (a delay in excess of 4 hours)**

Biztosítás arra az esetre, ha a Biztosítottól az útja során bankjegykiadó automatából felvett pénzt tulajdonítanak el ATM-rablás vagy lopás keretében / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip **€ 150**

Ingóság biztosítás a Biztosított állandó lakóhelye szerinti országban található ingatlanában hagyott tárgyakra, a **€ 3 200**

Biztosított utazása alatt bekövetkező betörés és lopás esetére /
Insurance of movable property, left in the Insured Person's
apartment in the country of permanent residence of the Insured
Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

SEGÍTSÉGNYÚJTÁS / ASSISTANCE

24/7 Asszisztenciaszolgálat / 24/7 Assistance Centre call-duty
service

+48 22 483 39 71

A Biztosított hazautazásának megszervezése a Biztosított
állandó lakhelye szerinti országba / The Insured Person's
transportation on the territory of Insured Person country of
permanent residence

limit nélkül / no limit

A Biztosított földi maradványainak hazaszállítása /
Transportation of mortal remains of the Insured Person

limit nélkül / no limit

A Biztosított családtagjának hazaszállítása a Biztosított
külföldön bekövetkezett halála esetén / Transportation of family
members accompanying the Insured Person during a foreign trip in
the event of the Insured Person's death

limit nélkül / no limit

A Biztosított kiskorú gyermekeinek hazaszállítása és külföldi
tartózkodásuk költségeinek fedezése / Transportation of minor
children of the Insured Person and covering the cost of their stay

napi 150 euró maximum 7
napig / 150 € per day for
the maximum of 7 days

A Biztosítotthoz hívott családtag vagy a Biztosított által
megjelölt más személy utazásának megszervezése és külföldi
tartózkodási költségeinek fedezése / Transportation and stay of a
family member called to the Insured Person or of another person
indicated by the Insured Person

napi 100 euró maximum 7
napig / 100 € per day for
the maximum of 7 days

A Biztosítottat kísérő személy szállás- és utazási költségek
fedezése / Coverage of costs related to the stay and transportation
of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip

napi 100 euró maximum 7
napig / 100 € per day for
the maximum of 7 days

Hegyi és tengeri keresés és mentés költségeinek fedezése /
Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea

€ 6 000

Sífelvonójegy költségeinek megtérítése / Reimbursement of the
costs of a ski lift pass

€ 250

Juttatás sípálya lezárása esetén / Benefit in the event of ski run closure

**napi 20 € 1 személynek,
maximum 200 € / € 20 per
day for 1 person, maximum
€ 200**

Sífelszerelés-bérlés költségeinek megtérítése / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental

**napi 20 € 1 személynek,
maximum 200 € / € 20 per
day for 1 person, maximum
€ 200**

A biztosítási fedezet kiterjesztése vészhelyzet esetén / Extension of the insurance cover in emergency cases

3 nap / 3 days

A Biztosított idő előtti hazautazásának megszervezése / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person

limit nélkül / no limit

A Biztosított külföldi tartózkodásának meghosszabbítása / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip

**napi 100 euró maximum 3
napig / 100 € per day for
the maximum of 3 day**

A Biztosított külföldi tartózkodásának meghosszabbítása baleset vagy betegség miatt / Continuation of the Insured Person's planned trip

limit nélkül / no limit

Információszolgáltatás / Delivery of urgent information

limit nélkül / no limit

Amennyiben a Biztosítási Összegnél a „Limit nélkül” kifejezés szerepel, úgy a Biztosító az adott – például az Asszisztenciaszolgálat által nyújtott – szolgáltatás költségeit a vonatkozó összeghatár erejéig teljes mértékben fedezi. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

A Biztosítás Általános Szerződési Feltételeinek vonatkozó rendelkezéseit figyelembe véve az Orvosi Kezelési Költségek és Segítségnyújtás az egész világon rendelkezésre áll, kivéve a Biztosított állandó lakóhelye és állampolgársága szerinti országot. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen

Területi hatály / Geographical zones

Világzóna – az egész világon, kivéve a következő országokba, országokban vagy országokon át történő utazás esetén: Irán, Szíria, Szudán, Észak-Korea és a Krím-térség / Zone Worldwide – anywhere in the world, except travelling to, through or on the territory of the following countries: Iran, Syria, Sudan, North Korea and the territory of Crimea

A csoportos utasbiztosítási szerződés megkötésére 2018. december 12-én került sor a Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce és az eSky.pl S.A között, a külföldi utazásokra vonatkozó Csoportos Utasbiztosítás

Általános Szerződési Feltételei alapján, amelyeket 2020. március 6-án a lengyelországi Colonnade Insurance Société Anonyme Branch igazgatója hagyott jóvá. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 6th March 2020 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Az e Szerződésből eredő jogviták rendezésére vonatkozóan a lengyel jog rendelkezési az irányadók, a jogvitákat az általános hatáskörrel rendelkező bíróságok előtt a kötvénytulajdonos, a biztosított, a kedvezményezett vagy a kedvezményezett örökösének székhelye/lakóhelye szerinti bíróság előtt lehet. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

A fogyasztói jogviták megoldására vonatkozó peren kívüli eljárások lefolytatására felhatalmazott szervezet a pénzügyi ombudsman (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).



Grzegorz Kulik
Dyrektor Oddziału

Az e csoportos biztosítást szolgáltató biztosítási ügynök a We Care Insurance Sp. z o.o., amelynek székhelye Katowicében (40-265) van a Murckowska utca 14A alatt található. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.

A személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos teljes körű tájékoztatás, különös tekintettel az érvényes jogokra az Általános Biztosítási Feltételek között található. Ettől függetlenül tájékoztatunk, hogy a személyes adatokat a Colonnade Insurance SA kezeli. Székhelye Lengyelország, Varsó, Marszałkowska 111 (Adatkezelő). A személyes adatok feldolgozásának jogi alapja a biztosítási szerződés megkötése és elvégzése. A személyes adatok megadása kötelező a biztosítási szerződés megkötéséhez és végrehajtásához, valamint a jogi kötelezettségek elvégzéséhez a Colonnade részéről. A telefonszám és az e-mail cím megadása önkéntes, kivéve ha azok feltétlenül szükségesek a biztosítási dokumentumok továbbításához. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 111 Marszałkowska Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

A biztosítási díjat fizető személy vagy szervezet/ The entity paying the insurance premium

Jan Kowalski